

M-AUDIO MICROTRACK II

Français

Guide de Prise en Main

Toutes nos félicitations pour votre achat du MicroTrack II de M-Audio, la solution d'enregistrement numérique mobile et facile à utiliser. Ce guide de démarrage rapide vous montrera comment réaliser votre premier enregistrement, le lire et transférer le fichier audio sur votre ordinateur. Ce guide détaillera également les étapes nécessaires à l'installation d'Audacity, un programme de retouche audio pour Mac et PC, que vous pouvez utiliser pour retoucher et convertir vos fichiers enregistrés.

Contenu de l'emballage

- ▶ unité MicroTrack II
- ▶ câble USB
- ▶ microphone stéréo en "T"
- ▶ Câble d'extension mini-jack 3,2 mm avec clip de fixation
- ▶ écouteurs
- ▶ étui
- ▶ alimentation USB
- ▶ Guide de démarrage rapide imprimé
- ▶ Un CD-Rom contenant le guide d'utilisation, des échantillons de test et le logiciel d'édition Audacity

Chargement de la batterie du MicroTrack II

La batterie intégrée du MicroTrack II n'est livrée qu'avec une charge minimale, et il se peut que vous deviez brancher l'appareil à une source d'alimentation (la connexion USB de votre ordinateur ou l'alimentation externe fournie) avant de pouvoir l'utiliser.

Il est essentiel que vous chargiez entièrement la batterie du MicroTrack II avant d'utiliser votre nouveau enregistreur. Le non respect du chargement complet avant la première utilisation peut limiter la capacité de la batterie, réduisant la durée d'enregistrement total de votre MicroTrack II.

Pour charger la batterie, suivez ces étapes :

- ▶ Branchez l'extrémité la plus petite du câble USB fourni sur la prise USB au bas du MicroTrack II.
- ▶ Branchez l'extrémité la plus grande du câble USB dans l'alimentation USB fournie.
- ▶ Branchez l'alimentation USB sur une prise libre.
- ▶ Un symbole animé de batterie s'affichera dans le coin supérieur droit du LCD du MicroTrack II afin d'indiquer que l'appareil est en train de se charger.
- ▶ Quand la batterie est entièrement chargée, l'animation s'arrête. Le symbole de batterie est plein et une marque apparaît près du symbole de batterie pour indiquer que la procédure de charge est terminée.
- ▶ Vous pouvez maintenant débrancher le MicroTrack II du câble USB.

Formatage de la carte CompactFlash ou Microdrive (non fournie)

Les cartes CompactFlash (CF) et Microdrives doivent parfois être formatées avant de pouvoir les utiliser pour l'enregistrement. Pour formater une carte :

- ▶ Insérez-la dans la MicroTrack II et alimentez l'unité.
 - **Remarque** : Si le MicroTrack II est branché sur son bloc d'alimentation ou sur un port USB de l'ordinateur, il démarrera en mode charge ou hôte. Pressez le bouton d'effacement ou de mise en marche pour revenir dans le mode normal de fonctionnement.
- ▶ Une fois que le MicroTrack II a fini de démarrer, vous verrez le menu principal. Si le menu principal n'apparaît pas, pressez le bouton [MENU] sur la gauche du MicroTrack II.
- ▶ Tournez la molette [NAV] vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que "System" soit surligné. Pressez sur la molette [NAV] pour confirmer la sélection.
- ▶ De même, sélectionnez "Format Media" avec la molette [NAV].
- ▶ L'écran indiquera "Format Media". Confirmez l'action en pressant à nouveau sur la molette [NAV]. L'affichage indiquera "Formatting Media" pendant ce processus.
- ▶ Lorsque le formatage est terminé, l'affichage indique "Format complete". Le MicroTrack redémarre alors automatiquement. Vous pouvez maintenant enregistrer des fichiers sur la carte CF ou Microdrive

Réalisation de votre premier enregistrement

Bien que le MicroTrack II puisse enregistrer à partir d'une grande variété de sources, telles que les micros, les appareils de niveau de ligne et les signaux S/PDIF, ce Guide de démarrage rapide illustrera la réalisation d'un enregistrement à partir du micro en "T". Veuillez vous référer au Manuel d'utilisation fourni sur le CD-Rom pour plus de détails sur l'enregistrement d'autres types d'entrées.

- **REMARQUE** : Cette section fait l'hypothèse que le MicroTrack II est correctement allumé et que la carte CF ou Microdrive est insérée et formatée. Si vous avez besoin d'instructions sur la façon de faire cela, reportez-vous à la partie précédente de ce guide.

Sélection d'une entrée et réglages d'enregistrement

- ▶ Branchez le micro en "T" stéréo fourni au mini-jack de micro sur le sommet du MicroTrack II.
- ▶ Basculez la molette [NAV] sur le côté droit pour faire défiler les options jusqu'à ce que "Recording Settings" soit sélectionné. Pressez sur la molette [NAV] pour activer le menu RecordSettings.
- ▶ Surlignez "Input Source" depuis ce menu, et pressez sur la molette [NAV] pour sélectionner.
- ▶ L'entrée Input Source a trois paramètres. La première option est 1/8". Sélectionnez cette entrée et pressez sur la molette [NAV]. Ceci sélectionnera l'entrée 1/8" (3,2 mm ; mini-jack) comme source d'enregistrement et vous renverra au menu précédent.
- ▶ Utilisez la molette [NAV] de la même façon que décrit plus haut, et réglez le reste des options Recording Settings comme ceci :
 - Encodeur [WAV] • Fréquence d'échantillonnage [44,1] • Bits [16] • Canaux [Stéréo]
- ▶ Une fois que tous les paramètres ci-dessus sont définis, pressez sur le bouton [MENU]. Ceci vous fera sortir du menu Record Settings et vous renverra au menu Main. Pressez le bouton [MENU] encore une fois pour quitter le menu Main et afficher l'écran principal du MicroTrack II.

Réglage de votre niveau d'entrée

- ▶ Appuyez sur le bouton [REC]. Les niveaux de volume sur l'écran principal afficheront le niveau d'entrée qui est reçu à travers le micro "T" stéréo. Essayez de parler, et vous devriez voir les niveaux de volume monter. Si les niveaux ne se déplacent pas, vérifiez de nouveau que la MicroTrack II est réglée comme décrit précédemment.
- ▶ Configurer maintenant le niveau d'enregistrement: Vous verrez probablement que lorsque vous parlez normalement, les niveaux d'entrée n'atteignent pas leur niveau maximal. Si une voix normale est le volume source que vous souhaitez enregistrer, le niveau d'enregistrement devrait être augmenté. Si, au contraire, la source sonore que vous souhaitez enregistrer est élevée, il sera plus facile que les niveaux se remplissent. Dans ce cas, vous devez réduire le niveau d'enregistrement pour éviter la distorsion de votre enregistrement.
- ▶ Utilisez les boutons [LEVEL] pour augmenter ou diminuer le niveau d'enregistrement sur les canaux gauche et droit, de façon à ce que les niveaux atteignent presque leur niveau maximal, sans jamais saturer. Si le niveau d'enregistrement est trop élevé, les diodes rouges au-dessus des boutons [LEVELS] clignoteront, indiquant que l'enregistrement aura de la distorsion, ou sera écrêté.
- ▶ Une fois que vous avez défini votre niveau d'enregistrement, pressez à nouveau sur le bouton DEL. Pendant que vous réglez vos niveaux, le MicroTrack II enregistrerait en fait déjà dans un fichier. Pressez sur le bouton [DEL] et confirmez en pressant sur le même bouton une deuxième fois pour effacer le petit fichier que vous venez d'enregistrer.

→ **REMARQUE** : Le bouton [Rec] peut aussi être configuré pour entrer dans le mode enregistrement/pause lors de la pression. Cela permet d'enregistrer un petit fichier lorsque le réglage des niveaux n'est pas nécessaire. Reportez-vous à la section du menu Options du guide d'utilisateur sur le CD inclus pour en savoir plus.

Réalisation d'un enregistrement

- ▶ Pressez sur le bouton [REC], et le MicroTrack II commencera immédiatement à enregistrer un nouveau fichier audio.
- ▶ Parlez dans le micro et enregistrez votre voix pendant environ 20 secondes. Le MicroTrack II indiquera la longueur de l'enregistrement courant et le temps d'enregistrement restant dans le coin inférieur droit de l'écran (séparé par "/").
- ▶ Quand vous souhaitez interrompre l'enregistrement, pressez à nouveau sur le bouton [REC].
- ▶ Quand l'enregistrement est terminé, le MicroTrack II finira d'écrire les données sur la carte Compact Flash ou Microdrive, et mettra ensuite le fichier en mode standby, prêt à la lecture.

Lecture de votre enregistrement

Maintenant que vous avez un fichier audio sur la carte Compact Flash ou Microdrive, vous pouvez le lire en utilisant le MicroTrack II. Le MicroTrack II peut faire sortir de l'audio sur ses connexions RCA au bas de l'appareil ou à travers la sortie de casque à son sommet. Ce Guide de démarrage rapide illustrera comment utiliser les écouteurs fournis pour monitorer votre lecture. Si vous souhaitez utiliser une autre sortie, reportez-vous au Guide d'utilisation sur le CD-Rom.

- ▶ Branchez les écouteurs fournis dans le jack de casque 3,2 mm au sommet du MicroTrack II.
- ▶ Utilisez le bouton [VOLUME] pour régler le volume de sortie (indiqué par un niveau en forme de coin au sommet de l'écran LCD du MicroTrack II) à environ 50%. C'est un bon point de départ, et ça aidera à éviter que la sortie de casque soit trop forte et risque d'abîmer vos oreilles. Une fois que la lecture audio commence, vous pouvez ajuster le volume de sortie selon votre goût.
- ▶ Regardez le fichier ouvert que vous venez d'enregistrer. Pressez sur la molette [NAV] et le fichier sera lu. Cependant, si vous êtes sorti dans un écran différent après l'enregistrement, vous devrez presser le bouton [MENU] et utiliser la molette [NAV] pour sélectionner "Files." Utilisez ensuite la molette [NAV] pour sélectionner le fichier que vous venez d'enregistrer. Pressez sur la molette [NAV] pour démarrer la lecture.
- ▶ Tandis que le fichier est en train d'être lu, vous pouvez :
 - Ajuster le volume sortie en utilisant le bouton [VOLUME].
 - Revenir au début du fichier en pressant une fois sur la molette [NAV].
 - Avancer ou reculer (seek) dans le fichier en pressant et en gardant pressé la molette [NAV] vers le haut ou vers le bas pendant plus de deux secondes. Lâchez la molette [NAV] pour revenir à la lecture normale.
 - Pour arrêter la lecture, pressez sur la molette [NAV].

Transfert de votre premier enregistrement sur votre ordinateur

Maintenant que votre premier enregistrement est stocké sur la carte Compact Flash ou Microdrive, vous pouvez copier ce fichier sur l'ordinateur à partir du MicroTrack II. Une fois sur l'ordinateur, votre fichier enregistré se comportera comme n'importe quel autre fichier audio du même type ; vous pourrez le renommer, le retoucher, et stocker le fichier n'importe où.

- ▶ Tandis que votre ordinateur est en marche, et que le MicroTrack II est éteint, branchez la partie la plus grande du câble USB fourni sur un port USB de votre ordinateur.
- ▶ Branchez l'extrémité la plus petite du câble USB fourni sur la prise USB au bas du MicroTrack II. Le MicroTrack II démarrera automatiquement en mode hôte (vous ne pourrez pas enregistrer ou jouer de fichiers dans ce mode). L'affichage indiquera "M-Audio" et montrera le symbole USB.

Windows XP

Si vous utilisez un ordinateur sous Windows XP, alors le MicroTrack II sera détecté comme "Périphérique de stockage de masse" à la première connexion. Comme résultat, un assistant "Nouveau matériel détecté" s'ouvrira. Assurez-vous de sélectionner l'option "Installer le logiciel automatiquement (Recommandé)". Cliquez sur "Suivant", puis sur "Terminer" pour achever l'installation automatique.

→ **REMARQUE :** *Vous pouvez aussi obtenir un message supplémentaire "Windows peut-il se connecter à Windows Update pour chercher le logiciel ?". Sélectionnez "Non, pas cette fois" et pressez sur "Suivant".*

Un nouveau disque amovible apparaît désormais dans Poste de travail. Double-cliquez sur cette image disque pour afficher les fichiers stockés dans la MicroTrack II.

Si des fichiers sont présents sur la carte CF ou Microdrive, Windows affiche la boîte de dialogue "Que souhaitez-vous que Windows fasse ?". Sélectionnez "Ouvrir le dossier pour afficher les fichiers" et cliquez sur OK. C'est là une autre manière d'afficher les fichiers stockés sur la MicroTrack II.

Windows Vista

Aucune étape d'installation supplémentaire n'est nécessaire si vous utilisez Windows Vista. La MicroTrack II sera automatiquement détectée en tant que disque amovible et la fenêtre de lancement automatique s'affiche. Cliquez sur "Ouvrir le dossier pour afficher les fichiers" pour voir les fichiers sur la MicroTrack.

Les fichiers sur la MicroTrack II peuvent aussi être accédés via le menu de démarrage. Cliquez sur "Ordinateur" puis double-cliquez sur l'icône du disque amovible.

Mac OS X

Le branchement du MicroTrack à un ordinateur Macintosh OS X provoque l'apparition d'un icône de disque dur sur le bureau. Double-cliquez sur cette icône pour visualiser le contenu du disque.

- ▶ Pour copier le fichier à partir de la carte CF ou Microdrive vers l'ordinateur, faites simplement glisser le fichier à partir de la fenêtre jusque sur le bureau de votre ordinateur, ou vers n'importe quel autre emplacement. Quand vous lâchez le fichier dans l'emplacement désiré, il sera copié dans ce nouvel emplacement. Le fichier original demeurera sur la carte CF ou Microdrive.
- ▶ Pour débrancher le MicroTrack II de l'ordinateur, vous devrez d'abord "démontez" le disque dur virtuel comme suit :
 - Pour les utilisateurs de PC, cliquez sur l'icône "Retirer le matériel en toute sécurité" dans la zone de notification système, qui est dans le coin de la barre des tâches où se trouve la montre de votre ordinateur. Une fois que vous avez cliqué sur l'icône, cliquez sur "Retirer le périphérique de stockage de masse USB en toute sécurité". Quelques instants plus tard, un message apparaîtra vous indiquant que vous pouvez maintenant retirer le matériel en toute sécurité. Vous pouvez maintenant déconnecter le MicroTrack II.
 - Pour les utilisateurs de Mac, faites simplement glisser le disque dur virtuel du bureau vers la poubelle. Ne vous en faites pas, ceci ne détruit pas le contenu de la CF ou Microdrive de votre MicroTrack II. Cela retirera simplement le disque de votre système de fichiers. Quand l'icône disparaît, vous pouvez débrancher le MicroTrack II.

Installation du logiciel de retouche Audacity

Fourni avec le MicroTrack II se trouve un CD-Rom contenant Audacity, un programme de retouche audio tant pour Windows que pour Mac. Vous pouvez utiliser ce programme pour retoucher vos fichiers enregistrés, appliquer des effets, et les enregistrer dans une variété de formats. Les instructions ci-dessous détaillent le processus d'installation d'Audacity pour chaque système d'exploitation.

Windows

- ▶ Insérez le CD-Rom dans le lecteur de CD-Rom de votre ordinateur.
- ▶ Ce dernier affiche automatiquement l'écran d'installation interactive illustré ci-dessous. Si votre ordinateur n'ouvre pas cette fenêtre, vous pouvez l'ouvrir manuellement en double-cliquant sur l'icône de CD-Rom dans Poste de travail.
- ▶ Sélectionnez Audacity dans le menu déroulant et cliquez sur "Install" pour commencer l'installation.
- ▶ Suivez les instructions apparaissant à l'écran.
- ▶ Une fois l'installation achevée, cliquez sur "Finish".
- ▶ Avant de démarrer Audacity, utilisez votre navigateur web pour vous rendre à <http://audacity.sourceforge.net> afin de télécharger toutes les mises à jour disponibles. Ceci vous assurera que vous tirez la performance maximale du programme.
- ▶ Installez les utilitaires téléchargés en utilisant les instructions d'installation fournies sur le site web.
- ▶ Audacity est maintenant installée et prêt à l'utilisation.

Mac OS X

- ▶ Insérez le CD-Rom dans le lecteur de CD-Rom de votre ordinateur.
- ▶ Double-cliquez sur l'icône de CD lorsqu'elle apparaît sur votre bureau afin de visualiser le contenu du CD.
- ▶ Double-cliquez sur l'icône "Open Me" pour lancer l'écran de bienvenue interactif du CD.
- ▶ Sélectionnez Audacity dans le menu déroulant puis cliquez sur "Install". Un dialogue s'ouvre, qui vous permet de choisir le dossier où vous souhaitez qu'Audacity soit installé.
- ▶ Cliquez sur "Install here" pour démarrer le processus de copie. Une fois l'installation terminée, une fenêtre du finder s'ouvre et vous montre le dossier Audacity qui a été installé.
- ▶ Avant de démarrer Audacity, utilisez votre navigateur web pour vous rendre à <http://audacity.sourceforge.net> afin de télécharger toutes les mises à jour disponibles. Ceci vous assurera que vous tirez la performance maximale du programme.
- ▶ Installez les utilitaires téléchargés en utilisant les instructions d'installation fournies sur le site web.
- ▶ Audacity est maintenant installée et prête à l'utilisation.

Guide d'utilisation

Pour plus d'informations concernant toute les fonctions du MicroTrack II (il en existe beaucoup qui ne sont pas décrites dans ce guide), veuillez consulter le manuel d'utilisation présent sur le CD-ROM. Placez le CD-Rom dans le lecteur de CD-Rom de votre ordinateur. Si vous utilisez un Mac, veuillez double-cliquer sur l'icône de CD sur votre bureau puis double-cliquer sur Open Me. Si vous utilisez un ordinateur Windows, attendez simplement l'écran interactif de bienvenue. Assurez-vous que le MicroTrack II est sélectionné dans le menu déroulant, puis cliquez sur "Apprentissage". Vous pouvez lire le manuel à l'écran ou imprimer les pages si vous préférez. Bien qu'il soit possible que vous ayez suffisamment d'informations pour utiliser le MicroTrack II après avoir lu le présent petit guide, nous vous recommandons vivement de lire en entier tout le Manuel d'utilisation pour vous familiariser entièrement avec toutes fonctionnalités du MicroTrack II.

Nous vous remercions, et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec le MicroTrack II de M-Audio.

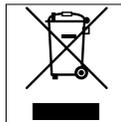
Garantie

Termes de la garantie

M-Audio garantit que les produits sont dépourvus de défauts de matériaux et de fabrication, dans le cadre d'un usage normal et pour autant que le produit soit en possession de son acquéreur originel et que celui-ci soit enregistré. Rendez-vous sur www.m-audio.fr/warranty pour consulter les termes et limitations s'appliquant à votre produit.

Enregistrement de la garantie

Si vous le faites immédiatement, vous bénéficierez d'une couverture complète de la garantie, en même temps que vous aiderez M-Audio à développer et à fabriquer les produits de la meilleure qualité qu'il soit. Inscrivez-vous sur www.m-audio.fr/register.



© 2007 Avid Technology, Inc. Tous droits réservés. Les caractéristiques du produit, les spécifications, la configuration système minimale et la disponibilité peuvent être modifiées sans avertissement. Avid, M-Audio et MicroTrack II sont soit des marques commerciales soit des marques déposées de Avid Technology, Inc. Toutes les autres marques contenues dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

M-AUDIO

M-Audio USA 5795 Martin Rd., Irwindale, CA 91706

Technical Support

web: www.m-audio.com/tech
tel (pro products): (626) 633-9055
tel (consumer products): (626) 633-9066
fax (shipping): (626) 633-9032

Sales

e-mail: sales@m-audio.com
tel: 1-866-657-6434
fax: (626) 633-9070

Web

www.m-audio.com

M-Audio U.K.

Floor 6, Gresham House, 53 Clarendon Road, Watford
WD17 1LA, United Kingdom

Technical Support

e-mail: support@maudio.co.uk
tel:(Mac and PC support): +44 (0)1753 658630

Sales

tel: +44 (0)1923 204010
fax: +44 (0)1923 204039

Web

www.maudio.co.uk

Benelux

Technical Support

Belgium: +32 22 54 88 93 Holland: +31 35 625 0097

M-Audio France

Floor 6, Gresham House, 53 Clarendon Road, Watford
WD17 1LA, United Kingdom

Renseignements Commerciaux

tel : 0 810 001 105
e-mail : info@m-audio.fr

Assistance Technique

PC : 0 0820 000 731
MAC : 0 0820 391 191

Assistance Technique

e-mail : support@m-audio.fr
mac@m-audio.fr
fax : +33 (0)01 72 72 90 52

Site Web

www.m-audio.fr

M-Audio Germany

Kuhallmand 34, D-74613 Ohringen, Germany

Technical Support

e-mail: support@m-audio.de
tel: +49 (0)7941 - 9870030
fax: +49 (0)7941 98 70070

Sales

e-mail: info@m-audio.de
tel: +49 (0)7941 98 7000
fax: +49 (0)7941 98 70070

Web

www.m-audio.de

M-Audio Canada

1400 St-Jean Baptiste Ave. #150, Quebec City,
Quebec G2E 5B7, Canada

Technical Support

email: techcanada@m-audio.com
phone: (418) 872-0444
fax: (418) 872-0034

Sales

e-mail: infocanada@m-audio.com
phone: (866) 872-0444
fax: (418) 872-0034

Web

www.m-audio.ca

M-Audio Japan

アビッドテクノロジー株式会社 | エムオーディオ事業部
〒460-0002 愛知県名古屋市中区丸の内 2-18-10
Avid Technology K.K.
2-18-10 Marunouchi, Naka-Ku, Nagoya, Japan 460-0002

カスタマーサポート (Technical Support)

e-mail : win-support@m-audio.jp
e-mail (Macintosh 環境専用) : mac-support@m-audio.jp
tel : 052-218-0859
(10:00~12:00/13:00~17:00)

セールスに関するお問い合わせ (Sales)

e-mail: info@m-audio.jp
tel: 052-218-3375
fax: 052-218-0875

Web

www.m-audio.jp

M-AUDIO

071212_MTII_QSG_FR01